GR EN

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ: ΠΑΙΔΙΚΟ ΑΝΑΠΗΡΙΚΟ HELIOS

USER MANUAL: KID'S WHEELCHAIR HELIOS








CE

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Τα αναπηρικά αμαξίδια έχουν σχεδιαστεί για τη μεταφορά ατόμων με σωματική ή ψυχική αναπηρία.

Καθιστά δυνατή την μεταφορά ανθρώπων με κινητικά προβλήματα ή με περιορισμένη κινητικότητα και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μετακίνηση από τον ίδιο τον ασθενή (εάν διαθέτει μεγάλους οπίσθιους τροχούς) ή με τη βοήθεια ενός χειριστή.

Όταν το Αναπηρικό Αμαξίδιο έχει πίσω τροχό με διάμετρο 50 έως 60 εκ και ειδική χειρολαβή πάνω στον τροχό, τότε ο χρήστης μπορεί να μετακινηθεί αυτόνομα.

Το αμαξίδιο με το δοχείο μπορεί να χρησιμοποιηθούν και ως κάθισμα τουαλέτας.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΣΚΕΛΕΤΟΣ	Ατσάλινος - Πτυσσόμενος
ΣΚΕΛΕΤΟΣ	Μόνη Σταυρωτή Μπάρα Στήριξης
ΚΑΘΙΣΜΑ	Υφασμάτινο Nylon
ΠΛΑΪΝΑ	Πτυσσόμενα- Flip back
ΥΠΟΠΟΔΙΑ	Αποσπώμενα , Περιστρεφόμενα, Swing away με ρυθμιζόμενο ύψος
ΛΑΒΕΣ	Με ρυθμιζόμενο ύψος
ΠΙΣΩ ΤΡΟΧΟΙ	22" MAG Συμπαγείς με ζάντα & Quick release
ΜΠΡΟΣΤΑ ΤΡΟΧΟΙ	6" x 1.25" Συμπαγείς (150x32mm)
ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	Ναι

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

0815009	36cm	35cm	36cm	34 cm	57cm	94cm	87-96* cm	44cm	22”6”	68kg	16**kg

*Με τις χειρολαβές στην κατώτατη θέση, το συνολικό ύψος είναι 87cm. Με τις χειρολαβές στην ανώτατη θέση, το συνολικό ύψος είναι 96cm.

**Με υποπόδια & πίσω τροχούς. Το αμαξίδιο χωρίς υποπόδια και πίσω τροχούς έχει βάρος 12,5kg.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Παρακαλώ συμβουλευθείτε το ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

ΣΥΜΒΟΛΑ

Παρακαλώ συμβουλευθείτε το ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό ή οποιονδήποτε διαθέσιμο προαιρετικό εξοπλισμό, εάν δεν έχετε πρώτα διαβάσει και κατανοήσει πλήρως το παρόν εγχειρίδιο χρήσης.
  Εάν αδυνατείτε να κατανοήσετε τις προειδοποιήσεις, τις προφυλάξεις ή τις οδηγίες, επικοινωνήστε με έναν επαγγελματία υγείας, αντιπρόσωπο ή το τεχνικό προσωπικό πριν επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή βλάβη.
- Φυλάσσετε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας.
- Να είστε προσεκτικοί όταν τα παιδιά είναι κοντά και ΜΗΝ αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το προϊόν.
- Να μην υπερβαίνετε το μέγιστο ωφέλιμο φορτίο.
- Απαιτείται πάντα ιδιαίτερη προσοχή εκεί που υπάρχουν κινούμενα μέρη που μπορούν να προκαλέσουν παγίδευση των άκρων και τραυματισμούς.
- Μην επιχειρήσετε να σηκώσετε το αναπηρικό αμαξίδιο από οποιοδήποτε συναρμολογούμενο μέρος.
- Μπαίνοντας και βγαίνοντας από το αναπηρικό αμαξίδιο χωρίς βοήθεια προϋποθέτει απαραίτητη δύναμη και κινητικότητα στο πάνω μέρος του σώματος.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ (!)

Η κατασκευή αυτού του αναπηρικού αμαξιδίου έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να παρέχει μέγιστη ασφάλεια. Παρόλα αυτά, οι χρήστες ενδέχεται να βρεθούν σε κίνδυνο χρησιμοποιώντας ακατάλληλα τα αναπηρικά αμαξίδια τους. Για τη δική σας ασφάλεια, πρέπει να τηρούνται οι κανόνες του παρόντος. Η μη εξειδικευμένη ή εσφαλμένη εργασία προσαρμογής ή ρύθμισης μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο ατυχημάτων.

- Να φοράτε πάντα ρούχα που είναι ανοιχτόχρωμα όταν κινήστε σε μέρη σκοτεινά, ώστε να είστε εύκολα ορατοί.
- Να είστε προσεκτικοί κατά την πρώτη σας πορεία με αυτό το αναπηρικό αμαξίδιο
- Γνωρίστε το αναπηρικό αμαξίδιο σας.
- Κάντε χρήση του αναπηρικού αμαξιδίου σας τόσο σε επίπεδο έδαφος, όσο σε ανηφόρα και κατηφόρα.
- Μην επιχειρήσετε να προσεγγίσετε αντικείμενα εάν πρέπει να τα σηκώσετε από το πάτωμα φτάνοντας ανάμεσα στα γόνατά σας.
- Μην επιχειρήσετε να προσεγγίσετε αντικείμενα εάν πρέπει να προχωρήσετε στο κάθισμα.
- Μη χρησιμοποιείτε το αμαξίδιο σε αυτοκινητόδρομους.
- Μην επιχειρείτε να ανεβαίνετε ή να κατεβαίνετε σε κλίση με νερό, πάγο ή λιπαντικές ουσίες.
- Χρησιμοποιείτε πάντα εξαρτήματα ή προσαρμογείς εγκεκριμένα από τη MOBIAK.
- Μην στέκεστε στο πλαίσιο του αναπηρικού αμαξιδίου.

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ:

- Ελέγξτε εάν ο σκελετός έχει υποστεί ζημιά, προκειμένου να διασφαλιστεί η ασφαλής χρήση του προϊόντος. Δεν υπάρχουν ρωγμές ή σπασίματα στο σκελετό.
- Ελέγξτε εάν το προϊόν έχει συναρμολογηθεί σωστά.
- Ελέγξτε ότι το κάθισμα είναι πλήρως ανοιχτό. Εάν δεν είναι, πιέστε το κάθισμα προς τα κάτω από τα πλάγια του σκελετού.
- Ελέγξτε ότι τα φρένα λειτουργούν σωστά.
- Ελέγχετε πάντα την κατάσταση φθοράς των μηχανικών μερών έτσι ώστε να διασφαλίζεται η απόλυτα ασφαλής χρήση του προϊόντος για ανθρώπους και αντικείμενα.
- Αν υπάρχουν τροχοί quick release να ελεγχθούν αν είναι κουμπωμένοι σωστά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ (!)

Οι ακόλουθες μέθοδοι πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο από έμπειρους χρήστες. Εάν δεν είστε έμπειρος χρήστης, ζητήστε βοήθεια από το συνοδό σας.

ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΙΣΕΤΕ ΣΤΟ ΑΝΑΠΗΡΙΚΟ ΑΜΑΞΙΔΙΟ:

1. Τοποθετήστε το αμαξίδιο όσο πιο κοντά γίνεται σε εσάς.
2. Ασφαλίστε τις ρόδες.
3. Κρατηθείτε από τα πλαϊνά και σιγά σιγά καθήστε στην θέση.

ΓΙΑ ΝΑ ΣΗΚΩΘΕΙΤΕ ΑΠΟ ΤΟ ΑΜΑΞΙΔΙΟ:

1. Τοποθετήστε το αμαξίδιο όσο πιο κοντά γίνεται στη θέση στην οποία θα μεταφερθείτε.
2. Ασφαλίστε τις ρόδες.
3. Στηριχθείτε και στις δύο χειρολαβές ισομερώς. Στήριξη μόνο στο ένα χέρι (και χωρίς συνοδό) μπορεί να προκαλέσει βλάβη η τραυματισμό.
4. Θέστε το βάρος του σώματος σας στη θέση που θα μεταφερθείτε.

ΛΟΙΠΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ:

1. Χρησιμοποιείτε πάντοτε ανελκυστήρες ή ράμπες. Αν αυτά δεν είναι διαθέσιμα, μπορείτε να φτάσετε στον προορισμό σας με τη βοήθεια δύο συνοδών. Πρέπει να ανασηκώσουν το αναπηρικό αμαξίδιο από τα σταθερά τμήματα. Ένα αναπηρικό αμαξίδιο δεν πρέπει ποτέ να ανυψώνεται . Θα πρέπει να ωθείτε μόνο.
2. Να αποφεύγετε σκαλοπάτια ή εμπόδια, διαφορετικά να ζητήσετε βοήθεια από το συνοδό σας.
3. Αυτό το αναπηρικό αμαξίδιο πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για να μεταφέρει ένα άτομο κάθε φορά στο κάθισμα.
4. Οι χρήστες δεν πρέπει να κάθονται στο αναπηρικό αμαξίδιο όταν βρίσκονται μέσα σε μέσο μαζικής μεταφοράς.
5. Τα αμαξίδια διαθέτουν φρένο στους πίσω τροχούς το οποίο θα πρέπει να είναι ασφαλισμένο όταν το αμαξίδιο δεν κινείται.
6. ΜΗΝ πατάτε πάνω στα υποπόδια για να καθίσετε ή να σηκωθείτε, ΚΙΝΔΥΝΟΣ ανατροπής. Τα υποπόδια χρησιμεύουν για να πατάει τα πόδια ο χρήστης όταν είναι καθισμένος.
7. ΜΗΝ αγγίζετε τα κινούμενα μέρη ενώ βρίσκονται σε κίνηση ΚΙΝΔΥΝΟΣ τραυματισμού.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ο περιοδικός έλεγχος των διαδικασιών που ακολουθούν θα συμβάλει στη διατήρηση της ζωής και της αποτελεσματικότητας του αναπηρικού αμαξιδίου σας.

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ

1. Ελέγξτε την πίεση των τροχών ακολουθώντας τις οδηγίες που αναγράφονται σε αυτά.
2. Ελέγξτε ότι η κεντρική βίδα του εγκάρσιου βραχίονα είναι σφιχτή και σε καλή κατάσταση.
3. Καθαρίστε την ταπετσαρία με σαπουνόνερο ή επαρκή προϊόντα. (με στεγνό πανί αν είναι δερμάτινο κάθισμα).
4. Καθαρίστε τα μεταλλικά μέρη του αμαξιδίου με ένα στεγνό πανί ή με ειδικά προϊόντα για επιφάνειες χρωμίου ή βαμμένες επιφάνειες.
5. Ελέγξτε τις ασφάλειες του τροχού και ρυθμίστε τις αν είναι απαραίτητο.
6. Ελέγξτε τη φθορά των μπροστινών και των πίσω τροχών.

ΤΡΙΜΗΝΙΑΙΟΣ

1. Ελέγξτε και προσαρμόστε εάν είναι απαραίτητο: τα πιρούνια των τροχών, το τράβηγμα των τροχών και των τροχών προώθησης.
2. Λιπάνετε με γράσο ή λάδια όλα τα εξαρτήματα που υπόκεινται σε τριβή ή επικειμένη φθορά.
3. Σφίξτε τις βίδες και τα παξιμάδια.
4. Γενική επιθεώρηση της κατάστασης του αμαξιδίου και επιδιόρθωση σε οτιδήποτε είναι απαραίτητο.

ΕΤΗΣΙΟΣ

1. Συνιστούμε πλήρη επιθεώρηση μία φορά το χρόνο σε εξειδικευμένο πάροχο υπηρεσιών.
2. Για την ασφάλεια του ασθενή προτείνουμε να ελέγχεται το αμαξίδιο από τον κατασκευαστή κάθε 2 χρόνια. Σε περίπτωση επιδιόρθωσης χρησιμοποιήστε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Εκτός από τη συντήρηση και τον έλεγχο, μπορεί να γίνει γενικός καθαρισμός τόσο του πλαισίου όσο και της ταπετσαρίας.

- Για να διατηρηθεί η εμφάνισή του, η ταπετσαρία πρέπει να καθαρίζεται τακτικά.
- Η βρωμιά μπορεί να αφαιρεθεί με ένα σφουγγάρι και ένα ήπιο απορρυπαντικό με ζεστό νερό, σκουπίζοντας προς την κατεύθυνση της υφής.
- Ξεπλύνετε με καθαρό νερό πριν αφήσετε να στεγνώσει.
- **ΜΗΝ αφήνετε το αμαξίδιο βρεγμένο.**
- Μην τοποθετείτε την ταπετσαρία σε στεγνωτήριο. Αν η βρωμιά είναι έντονη, η επιφάνεια θα πρέπει να καθαριστεί με μια μαλακή βούρτσα.
- Το πλαίσιο πρέπει να καθαρίζεται τακτικά με ήπιο καθαριστικό.
- Τα αναπηρικά αμαξίδια με δερμάτινο κάθισμα πρέπει να καθαρίζεται με στεγνό πανί.
- Καθαρίζετε τις ρόδες με ζεστό νερό και ήπιο σαπούνι, Δώστε προσοχή στις βρεγμένες ρόδες, είναι επικίνδυνο να χρησιμοποιηθεί το αμαξίδιο με βρεγμένες ρόδες.
- Εάν πρέπει να απολυμάνετε το προϊόν, χρησιμοποιήστε ένα κοινό, ήπιο απολυμαντικό.
- Προστατέψτε το προϊόν από εκδορές, κοψίματα και τρυπήματα

ΠΡΟΣΟΧΗ (!):

- Σε περίπτωση που παρουσιαστεί πρόβλημα **ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε το προϊόν μέχρι να αποκατασταθεί & επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο και εκπαιδευμένο αντιπρόσωπο
- Η χρήση του εν λόγω προϊόντος απαγορεύεται για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που ορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο
- Η MOBIAK Α.Ε απορρίπτει κάθε ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος ή χρήση άλλη από αυτή που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Η MOBIAK Α.Ε διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές στο προϊόν και στο ακόλουθο εγχειρίδιο χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, προκειμένου να βελτιώσει τα χαρακτηριστικά του.
- Υπάρχει Πιθανότητα Απόκλισης των Διαστάσεων των Προϊόντων Εύρους ±3%.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Εάν διαπιστώσετε ότι το προϊόν σας χρειάζεται αντικατάσταση ή δεν σας χρησιμεύει πλέον, σκεφτείτε την προστασία του περιβάλλοντος:

1) Μην πετάξετε το προϊόν σας μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα (αυτή είναι και η σημασία του αναγραφόμενου συμβόλου ανακύκλωσης).

2) Απευθυνθείτε στην Δημοτική Αρχή σας για να σας υποδείξει τα σημεία διάθεσης του προϊόντος σας για ανακύκλωση.

3) Διαθέτοντας τον άχρηστο πλέον προϊόν σας στα σωστό σημείο ανακύκλωσης βοηθάτε στην προστασία του περιβάλλοντος καθώς και στην εκμετάλλευση εκ νέου των υλικών του προϊόντος σας.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Με αποκλειστική μας ευθύνη δηλώνουμε ότι τα αναφερόμενα Ιατροτεχνολογικά Προϊόντα στην παρούσα δήλωση είναι χαμηλής Κατηγορίας Διακινδύνευσης (Risk Class I) και πληρούν τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κανονισμού 2017/745 και κατά περίπτωση τα αναφερόμενα πρότυπα και νομοθεσία.

ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΥΜΒΑΝΤΟΣ:

Οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό προκύψει σε σχέση με τη χρήση της συσκευής, θα πρέπει να αναφερθεί στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους-μέλους στο οποίο διαμένει ο χρήστης και/ή ο ασθενής.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν φέρει εγγύηση καλής λειτουργίας για δύο (2) χρόνια από την ημερομηνία αγοράς.

Η εγγύηση καλύπτει εργοστασιακές βλάβες & ΔΕΝ καλύπτει βλάβες που προέρχονται από κακή χρήση, κακή συντήρηση, τροποποίηση, κατάχρηση ή και μη συμμόρφωση με τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος.
Επίσης ΔΕΝ καλύπτει φθειρόμενα μέρη όπως την ταπετσαρία, ρόδες ή φρένα και ότι μπορεί να φθαρεί κατά την διάρκεια της χρήσης ή με το πέρας του χρόνου.

Επίσης δεν καλύπτονται εντός εγγύησης ζημιές ή ελαττώματα που προκαλούνται από: φυσικές καταστροφές, μη εξουσιοδοτημένη συντήρηση ή επισκευή, προβλήματα τροφοδοσίας (όπου προβλέπεται) & εταιρίες μεταφορών.

Καμία εργασία ή ανταλλακτικό δεν καλύπτεται αν δεν έχει ελεγχτεί από εξουσιοδοτημένο σέρβις ή τον κατασκευαστή του προϊόντος. Τα έξοδα μεταφοράς για τον έλεγχο πληρώνονται από τον χρήστη ή πελάτη ή από το κατάστημα λιανικής.

ΦΟΡΜΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΓΟΡΑΣΤΗ			
ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ:			
ΗΜ/ΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ:		**ΤΗΛΕΦΩΝΟ**:	
ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ:			
LOT:			
ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ			
ΕΠΩΝΥΜΙΑ:			
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:			
ΤΗΛΕΦΩΝΟ:			
		ΣΦΡΑΓΙΔΑ & ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ	

INTENDED USE

These wheelchairs have been designed for physically or mentally handicapped people with limited mobility.

It makes possible to transport people with mobility problems or limited mobility and can be used for movement by the patient himself (if it has 20-24'' rear wheels) or with the help of an attendant.

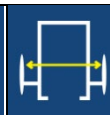
When the wheelchair has a rear wheel with a diameter of 50 to 60 cm and hand rim on the wheel then the user can move independently

The Wheelchair with the Commode can also be used as a toilet seat.

SPECIFICATIONS

FRAME	Steel – foldable
FRAME	Single Crossbar
SEAT	Fabric - Nylon
ARM REST	Flip back
FOOTREST	Detachable, Rotating, Swing away with adjustable height
HANDLES	With Adjustable Height
REAR WHEELS	22" MAG wheel with solid tire & Quick release
FRONT WHEELS	6" x 1.25" Solid (150x32mm)
SAFETY BELT	Yes

DIMENSIONS

											
0815009	36cm	35cm	36cm	34 cm	57cm	94cm	87-96* cm	44cm	22”6”	68kg	16**kg

*With the handles in the lowest position, the total height is 87cm. With the handles in the highest position, the total height is 96cm.

**With footrests & rear wheels. The wheelchair without footrests and rear wheels weighs 12.5kg.

ASSEMBLY

Please refer on **ANNEX A**

SYMBOLS

Please refer on **ANNEX B**

GENERAL WARNINGS:

- If you don't read this user manual, it is preferable not to use this product or another available part. If you don't understand the usage or the precautions, please contact with the dealer or the proper technical person before you use the product because may be caused damage.
- Keep away the product from heat sources.
- Be careful when children are nearby and do not allow the children to play with the product.
- Do not exceed the maximum payload.
- Special care is always required where there are moving parts that can cause limb entrapment and injury.
- Do not attempt to lift the wheelchair by any removable parts.
- Getting in and out of the wheelchair may be performed independently, provided you have an adequate mobility and upper body strength.

IMPORTANT!

The construction of this wheelchair is designed to provide maximum safety. However, users may be at risk by using their wheelchairs unsuitable. For your own safety, the following rules must be observed. Nonspecific or incorrect adjustment work can increase the risk of accidents.

- Always wear light-colored clothes when moving in dark places so that you can be reached more easily from others. Be careful during your first course in this wheelchair.
- Meet your wheelchair.
- Make use of your wheelchair on level ground as well as uphill and downhill.
- Do not attempt to reach objects if you need to lift them from the floor reaching between your knees.
- Do not attempt to reach objects if you need to move on to the seat.
- Do not use on roads or motorways.
- Do not attempt to climb or descend with water, ice, or oil membrane.
- Do not use unauthorized parts, accessories, or adapters other than those approved by MOBIAK.
- Do not stand in the wheelchair.

BEFORE USE:

- Check if the frame is damaged in order to ensure the safe use of the product. There are no cracks or breaks in the frame.
- Check if the product is assembled correctly.
- Check that the seat is fully open. If it is not, push the seat down from the sides of the frame.
- Check that the brakes are working properly.
- Always check the state of wear of the mechanical parts in order to ensure the completely safe use of the product for people and objects.
- If there are quick-release wheels, check if they are correctly engaged.

WARNING!

The following methods must be used only from experienced patients. If you are not experienced, let you help from an attendant!

GETTING IN THE WHEELCHAIR:

1. Position the wheelchair as close as possible to you.
2. Engage wheel locks.
3. Lean on the frame with arms and slowly go down towards the seat.

GETTING OUT OF THE WHEELCHAIR:

1. Position the wheelchair as close as possible alongside the seat to which you are transferring.
2. Engage wheel locks.
3. Must rely on both handles equally. Supporting only one hand (and unattended) can cause injury.
4. Shift body weight into seat with transfer.

OTHER INSTRUCTIONS:

1. Always use lifts and ramps. If these are not available, you can reach your destination with the help of two escorts. They must lift the wheelchair by holding stable parts of the frame. A wheelchair should never be lifted while a passenger is seated. It should be pushed only.
2. Avoid stairs or obstacles, otherwise ask help from your attendant:
3. This wheelchair must be used solely to carry a person at a time on the seat.
4. Users should not sit in wheelchair while are using any means of transport.
5. The wheelchairs have a brake on the back wheels, which should be secured when the wheelchair is not moving.
6. DO NOT push on the footrests to sit or stand up, DANGER OF OVERTHROW. The footrests are used by the user when He or She is seated.
7. DO NOT touch moving parts while moving DANGER OF INJURY

MAINTENANCE:

Periodic review of the procedures below will help to maintain the life and effectiveness of your wheelchair.

WEEKLY

1. Check the wheel pressure by following the instructions on the wheels.
2. Check that the central bolt of the transverse arm is tight and in good condition.
3. Clean the fabric with soapy water or sufficient products.
4. Clean the metal parts of the chair with a dry cloth or with special products for chrome surfaces or painted surfaces.
5. Check the wheel bolts and adjust if necessary.
6. Check for damage to front and rear wheels.

QUARTERLY

1. Check and adjust if necessary: wheel forks, pulling wheels, propellers.
2. Grease or oil all components that are subject to friction or impending wear.
3. Tighten the screws and nuts.
4. General revision of the chair's status and repair to whatever is necessary.

ANNUALLY

1. We recommend a full review once a year to a qualified service provider.
2. For the safety of the patient, we recommend that the wheelchair will be checked by the manufacturer every 2 years. In case of repair, use only authentic spare parts.

CLEANING:

In addition to maintenance and inspection, both the frame and the upholstery can be thoroughly cleaned.

- To maintain its appearance, the fabric must be cleaned regularly.
- Dirt can be removed with a sponge and a mild detergent with warm water, sweeping in the direction of texture.
- Rinse with clean water before letting it dry.
- **DO NOT leave the wheelchair wet.**
- Do not place the fabric in a tumble dryer. If the dirt is deep, the surface should be cleaned with a soft brush.
- The frame should be cleaned regularly with a mild detergent.
- The wheelchairs with leather seats must be cleaned with dry cloth.
- Clean the wheels with warm water and mild soap. Pay attention in drying the wheels. it is dangerous use the wheelchair with wet wheels.
- If you need to disinfect the product, use a common, mild disinfectant.
- Protect the item from scratches, cuts and punctures.

CAUTION (!):

- In case of damage or malfunction of your product DOT NOT use the product and please contact the authorized and trained representative.
- Do not use the product for a purpose not indicated in this manual
- MOBIAK S.A declines all responsibilities for any consequences resulting from an incorrect use of this product and from unauthorized alteration to the frame of the product.

- MOBIAK S.A reserves the right to change the information contained in this document without previous notice.
- There is a ± 3%. Deviation for the Dimensions of the Products.



ENVIRONMENTAL PROTECTION

If one day you find that your product needs to be replaced or it is no longer working for you, consider protecting the environment:
1) Do not dispose your product along with the rest of the public waste (this is also the meaning of the shown recycling sign).
2) Contact your Public Authorities and they will instruct you of the Recycling centers to which your product must be disposed.
3) Correct disposal of your product helps the protection of the environment as well as the recycling of the product's components.

DECLARATION OF CONFORMITY:

We are solely responsible for declaring that the Medical Devices mentioned in this statement are of Low-Risk Class (Class I) and comply with the requirements of the European Regulation 2017/745 and where appropriate, the standards and legislation referred to.

INCIDENT REPORTING:

Any serious incident that occurs in relation to use of the device must be reported to the manufacturer and a competent authority of the Member State in which the user and / or patient resides.

WARRANTY:

The product is guaranteed for a period of two (2) years from the purchasing date.

The warranty covers factory defects & DOES NOT cover damages resulting from misuse, poor maintenance, modification, overuse or non-compliance with the product's operating instructions. Also DOES NOT cover the parts that can wear out during use or over time, like the upholstery, wheels or brakes.

Damages or defects caused by natural disasters, unauthorized maintenance or repair, supply problems (where applicable) & carriers are not covered by the warranty.

No service or spare part is covered unless it has been inspected by an authorized service department or the manufacturer of the product. Shipping costs for goods of warranty are to be paid by the user- customer or by dealer.

WARRANTY CLAIM FORM

BUYERS DETAILS:			
FULL NAME:			
PURCHASING DATE:		PHONE:	
SERIAL NUMBER:			
DEALER DETAILS			
FULL NAME:			
ADDRESS:			
PHONE:			
		STAMP AND SIGNATURE	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ANNEX A. ASSEMBLY

Το αμαξίδιο που έχετε στα χέρια σας πιθανόν να διαφέρει από αυτό στις ακόλουθες φωτογραφίες. Η διαδικασία της συναρμολόγησης είναι παρόμοια.

The wheelchair that you have in your hands may differ from the one in the following photos. The assembly process is similar.

Πρώτα από όλα ελέγχουμε το περιεχόμενο της συσκευασίας. Τοποθετούμε το αμαξίδιο όπως στην φωτογραφία.

First, we check the contents of the package.

Place the wheelchair as shown in the picture.





Πιέζοντας τις μπάρες στο πλάι του καθίσματος με μια κίνηση το αμαξίδιο έρχεται σε θέση πλήρους έκτασης.

By pushing the bars on the side of the seat with one movement, the wheelchair opens and comes into wide open state.

Κρατήστε το υποπόδιο με το χέρι σας και τοποθετήστε το με το εικονιζόμενο τρόπο. Ο πίρος πρέπει να περάσει μέσα στην οπή του.

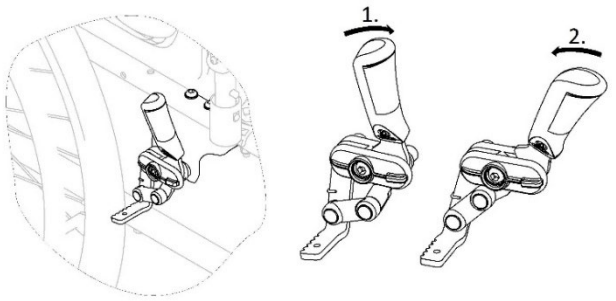
Hold the footrest with your hand and place it in the way shown. The pin must pass through its hole



Τοποθετήστε τη ζώνη υποστήριξης ποδιών που συμπεριλαμβάνεται, για την σωστή τοποθέτηση των ποδιών του ασθενή.

Use the included belt to make sure that the patient's feet are properly positioned.





Τα φρένα στάθμευσης χρησιμοποιούνται για την ακινητοποίηση του αναπηρικού αμαξιδίου όταν είναι δεν είναι σε κίνηση, για να αποτρέπεται η κύλιση.

Για να ενεργοποιήσετε το φρένο, πιέστε το μοχλό φρένων προς τα εμπρός. (1)

Για να αποδεσμεύσετε το φρένο, τραβήξτε το μοχλό φρένων προς τα πίσω. (2)

The brakes are used to immobilize the wheelchair when it is stationary to prevent it from rolling away.

To engage the brake, push the brake lever forwards with the palm. (1)

To disengage the brake, pull the brake lever backwards. (2)

Μην ενεργοποιείτε ποτέ τα φρένα στάθμευσης ενώ κινείστε.
Μην ενεργοποιείτε τα φρένα στάθμευσης για να επιβραδύνετε το αμαξίδιο.
Μην στηρίζεστε στα φρένα στάθμευσης.
Κρατήστε τα δάχτυλά σας μακριά από κινητά μέρη όταν χρησιμοποιείτε το φρένο, διατηρείτε πάντα το χέρι σας στο μοχλό φρένων.

Never engage the parking brakes while you are moving.
Do not engage the parking brakes to slow down the wheelchair.
Do not lean on the parking brakes for support or transfer.
Keep your fingers away from movable parts when using the brake, always keep your hand on the brake lever.

Πως να αφαιρέσετέ τους πίσω τροχούς με τον <u>Ταχυσύνδεσμο</u>:

Το αναπηρικό Αμαξίδιο διαθέτει σύστημα ταχυσύνδεσμου στους πίσω τροχούς για να αφαιρεθούν εύκολα και να μπορεί να μειώσει τον όγκο αποθήκευσης τόσο στο αυτοκίνητο όσο και στο σπίτι.
Για να αποσυναρμολογήσετε τον τροχό πιέστε το μαύρο κουμπί που είναι στο κέντρο του τροχού, για να απασφαλίσει, και ταυτόχρονα τραβήξτε τον τροχό προς τα έξω για να βγει τελείως από την βάση του.
Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία και στον άλλο τροχό.
Για να την συναρμολόγηση ακολουθήστε την αντίστροφη διαδικασία.

How to remove the Quick Release rear wheels:

The Wheelchair has a quick-release system on the rear wheels so they can be removed easy and can reduce also the storage volume in the car and home.
To disassemble the wheel, press the black button in the center of the wheel, to unlock, and at the same time pull the wheel outwards until it comes out completely from its base.
Repeat the same process on the other wheel.
To assemble follow the reverse procedure.



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β. ΣΥΜΒΟΛΑ
ANNEX B. SYMBOLS

Ερμηνεία Συμβόλων που Βρίσκονται στην Ετικέτα, στο Χαρτοκιβώτιο ή στις Οδηγίες χρήσης του Προϊόντος
Description of symbols that have been printed on the label, Master Carton and or User Manual

MD	Ιατρική Συσκευή Medical Device	CE	Σήμα συμμόρφωσης CE CE Mark
	Κατασκευαστής Manufacturer		Ημερομηνία Παραγωγής Production Date
REF	Κωδικός Προϊόντος Product Number		Διαβάστε τις Οδηγίες Χρήσης Read the instruction for use
SN	Σειριακός Αριθμός Serial Number		Μην χρησιμοποιείται εάν το κουτί είναι κατεστραμμένο Do not use if Package is Damage
LOT	Αριθμός Παρτίδας Batch Number		Τοποθετήστε με αυτή τη Φορά Right Way Up
UDI	Μοναδικός αναγνωριστικός κωδικός προϊόντος Unique Device Identification		Κρατήστε μακριά από ηλιοφάνεια Keep away from sunlight
	Διατηρήστε Στεγνό Keep Dry		Ύψος στοίβαξης 3 κιβώτια Stacking Height
	Χειριστείτε με προσοχή Handle With Care		Εύθραυστο Fragile
	Χρήση Μόνο για Εσωτερικό Χώρο In Door Use Only		Απόρριψη Ηλεκτρικών Εξαρτημάτων Waste Electrical and Electronic Equipment Directive